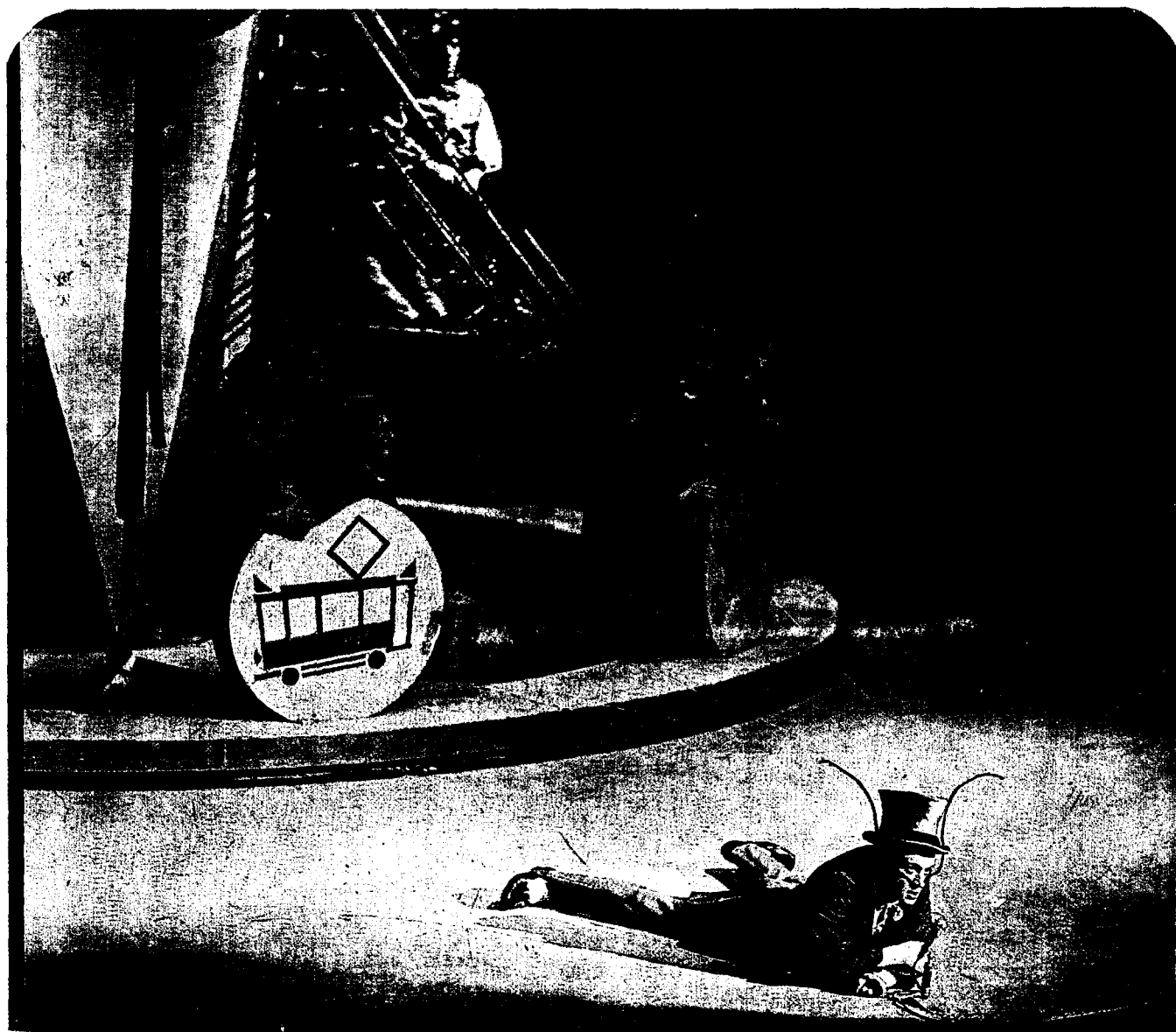


ТЕАТР

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES
MAR 23 1975
NEW YORK, N.Y.

Июль
1975
года



В номере

Театр и дети	Театр — наставник	
	Театральный дневник	
	<i>В. Трускаускайте. «Радуга зимой» * Н. Пушкина. «Начнем сначала» * Е. Белова. «Пеппи Длинныйчулок» * А. Дотлибова, М. Борк. «Трубадур и его друзья» * А. Наумов. «География любви»</i>	
	Портреты	
	<i>Нелли Корниенко. Валентина Сперантова</i>	18
	<i>Н. Свищева. Две роли Владимира Краснова</i>	28
	<i>А. Народницкая. Людмила Игнатенко</i>	27
	Художник в театре кукол	32
Спектакли	<i>А. Иняхин. Зал ожидания</i>	33
	<i>Валерий Семеновский. Правду! И еще кроме правды...</i>	37
	<i>А. Якубовский. В споре с опереттой, в споре за оперетту</i>	45
	<i>Ю. Рыбаков. Знак возможностей</i>	50
	<i>Л. Баженова, В. Грузков. В Орле</i>	54
Социологические этюды	<i>А. Алексеев, В. Дмитриевский. Размышления у театральной афиши</i>	61
	Рампа и жизнь	65
	Юмор	81
Вопросы драматургии	<i>Г. Поспелов. Жанровое новаторство советской драматургии</i>	83
	<i>Я. Явчуновский. Богатство исканий</i>	89
За рубежом	<i>О. Дзюбинская. Белград, «веселая неделя»</i>	93
	<i>И. Тертерян. Бразильский революционный театр</i>	104
	На сценах мира	
	<i>И. Жаровцева. «Скупова Плзень» * Ю. Фридштейн. Тургенев на английской сцене * Ашок Баджпай. Творческое обновление</i>	112
Воспоминания	<i>Алексей Файко. Записки старого театральщика. (Продолжение)</i>	122
Роман	<i>Уильям Сароян. Мама, я люблю тебя! Перевод с английского Ростислава Рыбкина</i>	132
Пьесы	<i>Ольга Кучкина. Белое лето. Лирическая драма в двух актах с прологом</i>	146
	<i>Юрий Яковлев. Продавец воздушных шаров. Драматическая баллада</i>	171
	Англо-русский театральный словарь	191

ТЕАТР

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР



В номере

	<i>М. Царев.</i> Крепить связь театра с жизнью народа	3
Театральный дневник	<i>Т. Путинцева.</i> «Василий Теркин» * <i>О. Дзюбинская.</i> «Мой друг — Моцарт» * <i>М. Мелкумян.</i> «Ярославна» * <i>М. Швыдкой.</i> «Пляска сержанта Масгрейва» * <i>Марина Вороненко.</i> «Монолог о браке»	8
Дискуссия	Музыкальный спектакль в драме: профессионализм или дилетантство? Мюзикл: мода или тенденция? Слово зрителям, режиссерам, композиторам, актерам, критикам	22
	Письма в редакцию: <i>В. Лукьянов, Н. Алексеева</i>	23
	<i>В. Силюнас.</i> Превращения «монтажа аттракционов»	24
	<i>Ю. Смелков.</i> Это — новый жанр	35
	<i>Павел Хомский.</i> Странная путаница	40
	<i>В. Дашкевич.</i> За самобытность	43
	<i>А. Асаркан.</i> Откуда что берется	45
	<i>Р. Капелюшников.</i> Ирония и насмешка	48
	Рампа и жизнь	49
Дискуссия	<i>Юрий Шерлинг.</i> Новое средство общения!	65
	<i>А. Демидов.</i> «В тревоге мирской суеты...»	68
	<i>Марк Захаров.</i> Сомнения и надежды	72
	<i>Т. Шах-Азизова.</i> Бунт средств	76
История	<i>Н. Чушкин.</i> Владимир Дмитриев	81
	<i>Вл. Пименов.</i> Михаил Николаевич Кедров	91
Вопросы дня	<i>Б. Захава.</i> Воспитание режиссеров в Щукинском училище	95
Книги	<i>Вл. Прокофьев.</i> Новая книга о Станиславском	100
	<i>А. Ромм.</i> На стыке искусств	103
	<i>Анатолий Смелянский.</i> Драма и время	106
	<i>В. Гульченко.</i> «Юморина» поднимает паруса	109
За рубежом	<i>В. Вульф.</i> В поисках спокойствия	116
	На сценах мира	
	<i>Е. Фалькович.</i> Вторая встреча с театром Вазова * <i>Е. Гришина.</i> Вигсинхаз: московские гастроли	124
Роман	<i>Уильям Сароян.</i> Мама, я люблю тебя! Перевод с английского Ростислава Рыбкина. (Продолжение)	131
Пьесы	<i>Зот Тоболкин.</i> Баня по-черному. Трагедия в двух частях	144
	<i>Александр Хмелик.</i> Мужчины, носите мужские шляпы! Современная комедия в десяти картинах	161
	Англо-русский театральный словарь	191

Contents

	Theatre must be closer to people's life. <i>M. Tsarev</i>	3
Theatre diary	"Vasily Tyerkin". <i>T. Putintseva</i> * "My Friend Mozart". <i>O. Dzyubinskaya</i> * "Yaroslavna". <i>M. Melkumyan</i> * "Serjeant Musgrave's Dance". <i>M. Shvydkoi</i> * "A Monologue about Marriage". <i>Marina Voronenko</i>	8
Discussion	Musical at the Drama theatre: professionalism or amateurishness? Musical: fashion or tendency? Specfators, directors, composers, actors, critics take the floor	22
	Letters to the editor: <i>V. Lukyanov</i> , <i>N. Alexeyeva</i>	23
	Transformation of the "attractions montage". <i>V. Silyunas</i>	24
	This genre is new. <i>Yu. Smelkov</i>	35
	A strange mess. <i>Pavel Khomsky</i>	40
	Originality. <i>V. Dashkevich</i>	43
	Where everything comes from. <i>A. Asarkan</i>	45
	Irony and mockery. <i>R. Kapelyushnikov</i>	48
	Footlights and life	49
Discussion	A new means of communication! <i>Yury Sherling</i>	65
	"In the turmoil of world..." <i>A. Demidov</i>	68
	Doubts and hopes. <i>Mark Zakharov</i>	72
	Rebellion of methods. <i>T. Shakh-Azizova</i>	76
History	Vladimir Dmitriyev. <i>N. Chushkin</i>	81
	Mikhail Nikolayevich Kedrov. <i>Vl. Pimenov</i>	91
Current events	Upbringing of future artistic directors at the Shchukin Studio. <i>B. Zakhava</i>	95
Books	A new book about Stanislavsky. <i>Vl. Prokofyev</i>	100
	Where arts meet. <i>A. Romm</i>	103
	Drama and time. <i>Anatoly Smelyansky</i>	106
	<i>V. Gulchenko</i> . "Humourina" sails off	109
Abroad	In search of calm. <i>V. Vulf</i>	116
	On world stages	
	The second meeting with Vazov theatre. <i>E. Falkovich</i> * The Vigsinhas: Moscow season. <i>E. Grishina</i>	124
Novel	<i>William Saroyan</i> . Mama, I love you! Translated by Rostislav Rybkin. (Continued)	131
Plays	The Smoky Bath. <i>Zot Tobolkin</i> . A tragedy in two parts	144
	Men, Wear Men's Hats! <i>Alexander Khmelik</i>	168
	A modern comedy in ten scenes	168
	English-Russian theatre dictionary	191

Театр

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES

NOV - 7 1975

COLUMBIA UNIVERSITY

Сентябрь
1975
года

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР



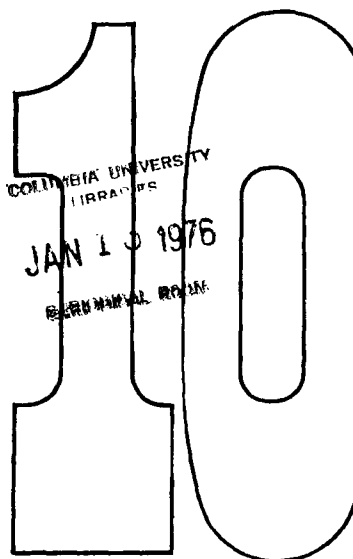
В номере

	Улучшать репертуар советского театра	3
Спектакли	<i>Алексей Шатилин.</i> Делу наставничества посвящается	11
	<i>Л. Аннинский.</i> На берегу пустынных волн	14
	<i>Ю. Кагарлицкий.</i> Как ставить комедию?	17
Дискуссия	Музыкальный спектакль в драме: профессионализм или дилетантство? Мюзикл: мода или тенденция? Слово зрителям, режиссерам, композиторам, актерам, критикам	
	По газетным страницам	21
	<i>Андрей Гончаров.</i> Отбор и мера	23
	<i>Владимир Воробьев.</i> Как скомпрометировали жанр	26
	<i>Людмила Гурченко.</i> Я танцевать хочу!!	28
	<i>Наталья Защипина.</i> Не умеешь — не берись!	28
	<i>Татьяна Шмыга.</i> Откуда неудачи?	29
	<i>Александр Лазарев.</i> Появляются новые задачи	29
	<i>Михаил Яншин.</i> Каждому свое	30
	<i>Г. Гладков.</i> Жанр молодой — жанр молодых	32
	<i>С. Бушуев.</i> В поисках контакта	34
	<i>Роман Ткачук.</i> Раньше и теперь	38
	<i>Матвей Ошеровский.</i> Надоело говорить и спорить...	38
	<i>Марк Розовский.</i> Заметки о музыкальной драме	40
	<i>Георгий Товстоногов.</i> Что полезно театру?	45
	<i>Нина Велехова.</i> Поразмыслим!	46
	<i>Николай Шейко.</i> Оживающий канон	54
	От редакции	56
Очерк	<i>В. Колязин.</i> Три года спустя	60
Портреты	<i>Натэлла Тодрия.</i> Борис Владимирович Алперс	67
	<i>Рампа и жизнь</i>	81
Воспоминания	<i>Алексей Файко.</i> Записки старого театральщика (Окончание)	97
История	<i>Е. Полякова.</i> Преданность	106
За рубежом	К 30-летию Демократической Республики Вьетнам	
	<i>Л. Нгуен.</i> Народное искусство Вьетнама	115
	<i>Г. Макарова.</i> Итоги, проблемы, поиски	117
	<i>Г. Комаров.</i> Пронизанные ритмом	126
Роман	<i>Уильям Сароян.</i> Мама, я люблю тебя! Перевел с английского Ростислав Рыбкин. (Продолжение)	133
Пьесы	<i>Афанасий Салынский.</i> Долгожданный. Пьеса в двух частях	144
	<i>Николай Терентьев.</i> Жили бы как люди. Грустная комедия в двух действиях	168
	Англо-русский театральный словарь	190

Contents

	To improve the repertory of the Soviet theatre	3
Productions	To the cause of teachers. <i>Alexei Shatilin</i>	11
	On the costs of lonely waters. <i>L. Anninsky</i>	14
	How to stage the comedy? <i>Yu. Kagarlitsky</i>	17
Discussion	Musical at the drama theatre: professionalism or amateurishness? Musical: fashion or tendency? Spectators, directors, composers, actors, critics take the floor	
	Along the newspapers' lines	21
	To choose and to measure. <i>Andrei Goncharov</i>	23
	How the genre was compromised. <i>Vladimir Vorobyev</i>	26
	I do feel like dancing!! <i>Lyudmila Gurchenko</i>	28
	Don't knowing how — don't try. <i>Natalya Zashchepina</i>	28
	From where mischiefs go? <i>Tatyana Shmyga</i>	29
	New tasks appear. <i>Alexander Lazarev</i>	29
	To each has due. <i>Mikhail Yanshin</i>	30
	A young genre — for the young. <i>G. Gladkov</i>	32
	In search of contacts. <i>S. Bushuyeva</i>	34
	Now and before. <i>Roman Tkachuk</i>	38
	Enough of talk and discussion... <i>Matvey Oshe-rovsky</i>	39
	Notes on musical drama. <i>Mark Rosovsky</i>	40
	What is useful to the theatre? <i>Georgy Tovstonogov</i>	45
	Let us think! <i>Nina Velekhova</i>	46
	A canon coming to life. <i>Nikolai Sheiko</i>	54
	From the editors	56
Essay		
Portrets	Three years after. <i>V. Kolyazin</i>	60
	Boris Vladimirovich Alpers. <i>Natella Todriya</i>	67
Memoirs	Footlights and life	81
	Notes by an old theatre-goer. <i>Alexey Fayko</i>	
History	(The end)	97
	Fidelity. <i>E. Polyakova</i>	106
Abroad		
	Thirty years of the Democratic Republic of Vietnam	
	Folk art in Vietnam. <i>L. Nguen</i>	115
	Results, problems, search. <i>G. Makarova</i>	117
	Bound by rythmes. <i>G. Komarov</i>	126
Novel	Mama, I love you! <i>William Saroyan</i> . Translated by Rostislav Rybkin (Continued)	133
Plays	The Long-Awaited. <i>Afanasy Salynsky</i> . A play in two parts	144
	Why Not Live as Everybody Lives. <i>Nikolai Terent'ev</i> . A tristful comedy in two acts	168
	English-Russian theatre dictionary	190

Театр



Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Октябрь
1975
года



В номере

	Взаимодействие социалистических культур	3
У нас в гостях журнал «Театер дер Цайт»	Ханс Райнер Ион. Наш журнал «Театер дер Цайт» Драматургия ГДР: этапы развития Клаус Пфютцнер. Театр и рабочий зритель в ГДР	6 7 13
	Спектакли Манфред Нёсиг. Валленштейн и лагерь * Иоахим Фибах. Противоречивость н...? * Лиана Пфеллинг. «Старший сын» в Веймаре * Вольфганг Ланге. «О война, будь проклята тысячу раз!» * Дитмар Фритче. «Мужицкий сказ» в Дессау и Берлине * Дитер Кранц. «Золото Рейна» в Лейпцигском оперном театре * Экарт Креплин. Между лирикой и гротеском	15
	Говорят деятели театра Гельмут Байерль. Смысл — в служении народу! * Манфред Векверт. Театр, политика, время * Вольфганг Хайнц. Размышления о Галилее * Зигфрид Маттус. Слово о современной опере * Том Шиллинг. Как работать с танцовщиками?	25
	Воспоминания Беседы в гримуборной. Рассказывает Герхардт Бинерт * Джорджо Стрелер. Встречи с Брехтом	34
Спектакли	Николай Савицкий. На суд совести Александр Демидов. Верность В. Галицкий. В десяти минутах от проходной	39 47 63
Портреты	Э. Гугушвили. Верико Анджапаридзе Е. Вдовина. Мария Биешу	68 75
	Рампа и жизнь	81
	Юмор	97
225 лет Ярославскому театру имени Ф. Г. Волкова	М. Любомудров. Старейший русский театр Спектакли последних лет	103 110
История	Б. Зингерман. Случай «Трехгрошовой оперы»	114
Роман	Уильям Сароян. Мама, я люблю тебя! Перевод с английского Ростислава Рыбкина. (Продолжение)	125
Пьесы	Клаус Хамель. Рим, или Второе сотворение мира. Комедия. Перевод с немецкого Валентина Девекина Симон Соловейчик. Печальный однолюб. Пьеса в трех действиях	136 165
	Англо-русский театальный словарь	191

Contents

	Interaction of socialist cultures	3
The magazine "Theater der Zeit" visits the magazine "Theatre"	"Theater der Zeit", our magazine. <i>Hans Rainer John</i>	6
	Dramaturgy of DDR: stages of development	7
	Theatre and worker audience in DDR. <i>Klaus Pfützer</i>	13
	Productions	
	Vallenstein and the camp. <i>Manfred Nössig</i> *	
	Discrepancy and... <i>Joachim Fiebach</i> *	
	The Eldest Son" in Weimar. <i>Liane Pfelling</i> *	
	"Thousand times be damned, war!" <i>Wolfgang Lange</i> *	
	"The Tale of Moujik" in Berlin. <i>Dietmar Fritzsche</i> *	
	"Rheingold" at the Leipzig Opernhaus. <i>Dieter Kranz</i> *	
	Between lyricism and grotesque... <i>Eckart Kröplin</i>	15
	Theatre figures speaking	
	The sense lies in serving to people! <i>Helmut Bai- erl</i> *	
	Theatre, politics, time. <i>Manfred Wek- werth</i> *	
	Thinking on Galileo. <i>Wolfgang Heinz</i> *	
	A word about modern opera. <i>Siegfried Mat- thus</i> *	
	How to work with dancers? <i>Tom Schilling</i>	25
	Memoirs	
	Talks at the dressing-room. <i>Gerhard Binner</i> spe- aks *	
	Meetings with Brecht. <i>Giorgio Strehler</i>	34
Productions	For the judgement of conscience. <i>Nikolai Savitsky</i>	39
	Fidelity. <i>Alexander Demidov</i>	47
	In ten minutes from the entrance-gate. <i>V. Galit- sky</i>	63
Portraits	Veriko Andzhaparidze. <i>E. Gugushvili</i>	68
	Maria Bieshu. <i>E. Vdovina</i>	75
	Footlights and life	81
	Humour	97
F. G. Volkov Yaroslavl theatre is 225	The oldest Russian Theatre. <i>M. Lyubomudrov</i>	103
	The recent years productions	110
History	The case of "Die Dreigroschen opera". <i>B. Zinger- man</i>	114
Novel	Mama, I Love You! <i>William Saroyan</i> . Transla- ted from English by Rostislav Rybkin (Continued)	125
Plays	Rome, or the Second Creation. <i>Klaus Hamel</i> . A comedy. Translated from German by Valentin Devekin	136
	A Sad Single-Love Man. <i>Simon Soloveichik</i> . A play in three acts	165
	English-Russian theatre dictionary	191

Театр

11

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

UNIVERSITY
LIBRARY
JAN 23 1976
HARVARD UNIVERSITY

Ноябрь
1975
года



В номере

	<i>Б. Бугров. Рожденное революционной эпохой</i>	3
Победе посвящается	<i>В. Фролов. «Фронт»</i>	10
	<i>В. Кичин. «В списках не значился»</i>	14
	<i>Э. Капитайкин. Сопричастность</i>	19
	<i>Елена Левикова. «Процесс»</i>	24
	<i>В. Иванов. «Судьба человека»</i>	26
	<i>И. Валин. «То был не последний день»</i>	28
	<i>Герман Поплавский. «Иван Сусанин»</i>	30
	<i>Евгений Ермаков. «Июльское воскресенье»</i>	31
	<i>Алла Романенко. «Лунная радуга»</i>	32
	<i>Софья Гиацинтова. Константин Симонов</i>	34
Проблемы драматургии	<i>Знакомьтесь — новые пьесы</i>	36
	<i>Б. Львов-Анохин. Мария Бабанова</i>	40
На перекрестке искусств	<i>ТВ: лица разные и одно (Беседа с Игорем Ильинским)</i>	42
	<i>Рампа и жизнь</i>	49
Спектакли	<i>А. Демидов. Человек из Афин</i>	65
	<i>Н. Лейкин. Восхождение</i>	75
	<i>М. Швыдкой. Как важно быть серьезным</i>	80
	<i>В. Гаевский. Майя Плисецкая</i>	88
Вопросы дня	<i>Проблемы «маленьких» театров</i>	90
История	<i>Николай Погодин. Театральные рецензии</i>	100
	<i>Вл. Пименов. Елизавета Алексеева</i>	103
	<i>Б. Зингерман. Случай «Трехгрошовой оперы» (Окончание)</i>	105
За рубежом	<i>И. Василинина. Еще раз об актерах</i>	113
	<i>Н. Живаго. Записки переводчика</i>	119
	<i>А. Заславская. Тени Шираза</i>	131
Роман	<i>Уильям Сароян. Мама, я люблю тебя! Перевод с английского Ростислава Рыбкина (Продолжение)</i>	142
Рассказ	<i>В. Гиллер. Последняя гастроль</i>	158
Пьесы	<i>Иван Шамякин. Родной дом. Драма в двух частях. Перевод с белорусского Ирины Шостака</i>	163
	<i>Алексей Самсония. Дурачок. Пьеса в одном действии</i>	183
	<i>Англо-русский театральный словарь</i>	190

Contents

	Born by the revolutionary epoch. <i>B. Bugrov</i>	3
Dedicated to the Victory	"Front". <i>V. Frolov</i>	10
	"Not appeared in the list". <i>V. Kichin</i>	14
	Participation. <i>E. Kapitaykin</i>	19
	"The process". <i>Elena Levikova</i>	24
	"One man's destiny". <i>V. Ivanov</i>	26
	"That was not the last day". <i>I. Valin</i>	28
	"Ivan Susanin". <i>German Poplawsky</i>	30
	"Sunday in July". <i>Eugeny Ermakov</i>	31
	"Moon rainbow". <i>Alla Romanenko</i>	32
	Konstantin Simonov. <i>Sofia Giatsintova</i>	34
Problems of play-writing	We introduce new plays	36
	Maria Babanova. <i>B. Lvov-Anokhin</i>	40
At the cross roads of arts	TV: different faces and one face (talks with Igor Ilyinsky)	42
	Footlights and life	49
Productions	A man from Athens. <i>A. Demidov</i>	65
	Ascent. <i>N. Leykin</i>	75
	The importance of being earnest. <i>M. Shuydkoy</i>	80
	Maya Plisetskaya. <i>V. Gayevsky</i>	88
Problems of today	Problems of "little" theatres	90
History	Theatre reviews. <i>Nikolay Pogodin</i>	100
	Elisaveta Alekseeva. <i>Vi. Pimenov</i>	103
	A case with "Threepenny opera". (The end). <i>B. Zingermann</i>	105
Abroad	About actors again and again. <i>I. Vasilinina</i>	113
	Notes of a translator. <i>N. Zhivago</i>	119
	Shadows of Shiraz. <i>A. Zaslavskaya</i>	131
Novel	Mama, I love you! <i>William Saroyan</i> . Translated by Rostislav Rybkin (Continued)	142
Story	Last tour. <i>W. Hiller</i>	158
Plays	The native home. <i>Ivan Shamyakin</i> . A drama in two parts. Translated from Byelorussian by Irina Shostak	163
	Little fool. <i>Alexey Samsonia</i> . On-act play	183
	English-Russian theatre dictionary	190

Театр 12

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Декабрь
1975
года



В номере

	<i>Ю. Завадский. Важный этап истории</i>	3
Навстречу XXV съезду КПСС	<i>М. Пашков. Соревнование в творческом коллективе</i>	4
Спектакли	<i>И. Николаев. Поэма о подвиге</i>	7
	<i>Н. Кузякина. Альтовый голос юности</i>	13
	<i>Анна Образцова. Один день и вся жизнь Подколесина</i>	17
Очерк	<i>И. Мякова. От Мары до Ташауза</i>	26
Портреты	<i>В. Красовская. Алла Осипенко</i>	33
	<i>А. Анастасьев. В дружбе с искусством</i>	46
Народные театры	<i>И. Сидорина, М. Корбина. Воспитывать художников!</i>	47
	<i>Лев Футлик. А есть ли специфика?</i>	50
	<i>В. Тишинин. «Чужое» и «свое»</i>	54
	<i>Е. Фролова. Не называя фамилий</i>	57
	<i>Анатолий Силин. Причины и следствия</i>	60
	Фольклорный народный театр	64
История	<i>Мария Порватова. О судьбе народной</i>	66
	<i>А. Шульпин. «Все краски палитры»</i>	75
	<i>И. Смирнов. Театр и драматургия в переписке А. В. Луначарского</i>	81
	<i>И. Романович. Пьесу читает Всеволод Вишневский</i>	90
	<i>Андрей Попов. Верность призванию</i>	94
За рубежом	<i>М. Тарасова. «Вершины искусства» по-маоистски</i>	95
	<i>В. Ряполова. Ирландия Джона Синга</i>	99
	<i>Р. Биншток. Фестиваль политической песни</i>	106
	<i>Е. Ходунова. На фестивале польской пьесы</i>	108
	Юмор	112
Роман	<i>Уильям Сароян. Мама, я люблю тебя! Перевод с английского Ростислава Рыбкина. (Окончание)</i>	116
Пьесы	<i>Шота Роква. За рекой моя деревня. Драматический рассказ в двух действиях. Перевод с грузинского и сценическая редакция Дм. Холендро</i>	130
	<i>Теннесси Уильямс. Сладкоголосая птица юности. В двух актах, пяти картинах. Перевод с английского В. Вульфа и А. Дорошевича</i>	151
	<i>Теннесси Уильямс. Мир драмы и его возможности. Перевод с английского С. Митиной</i>	179
	Англо-русский театальный словарь	184
	Содержание журнала «Театр» за 1975 год	187

Contents

	Important stage of history. <i>Y. Zavadsky</i> . . .	5
Towards the XXV-th Congress of the CPSU	Competition in a collective of creators. <i>M. Pashkov</i>	4
Productions	Poem about a deed. <i>I. Nikolayev</i>	7
	Alto voice of youth. <i>N. Kuzyakina</i>	13
	One day and the whole life of Podkolyosin. <i>Anna Obratsova</i>	17
Essay	From Mara to Tashauz. <i>I. Myagkova</i>	26
Portraits	Alla Osipenko. <i>V. Krasovskaya</i>	33
	In friendship with art. <i>A. Anastasyev</i>	46
People's theatres	To cultivate artists! <i>I. Sidorina, M. Korbina</i> . . .	47
	Is there a peculiarity? <i>Lev Futlik</i>	50
	"Belonging to someone else" and "belonging to you". <i>V. Tishinin</i>	54
	Not mentioning the names. <i>E. Frolova</i>	57
	Reasons and results. <i>Anatoly Silin</i>	60
	Folklore people's theatre	64
History	About people's fate. <i>Maria Porvatova</i>	66
	All the colours of the palette. <i>A. Shulpin</i>	75
	Theatre and drama in correspondence with A. V. Lunacharsky. <i>I. Smirnov</i>	81
	Vsevolod Vishnevsky reading the play. <i>I. Romanovich</i>	90
	Dedicated to vocation. <i>Andrey Popov</i>	94
Abroad	"The acme of art" in Mao's way. <i>M. Tarasova</i> . .	95
	John Synge's Ireland. <i>V. Ryapolova</i>	99
	Festival of political song. <i>R. Binshtok</i>	106
	Attending the festival of Polish drama. <i>E. Khodunova</i>	108
	Humour	112
Novel	Mama, I love you! <i>William Saroyan</i> . Translated by Rostislav Rybkin. The end	116
Plays	My village stands behind the river. <i>Shota Rokva</i> . A dramatic story in two acts. Translated from Georgian and adapted for the stage by Dm. Kholendro	130
	Sweet bird of youth. <i>Tennessee Williams</i> . A play in two acts, five scenes. Translated by V. Vulf and A. Doroshevich	151
	World of drama and its possibilities. <i>Tennessee Williams</i> . Translated by S. Mitina	179
	English-Russian theatre dictionary	184
	«Theater» in 1975	187